

IGI PAULO MENE KOLOSAI EMO ENO GAENA

Paulo mene Roma nape atu bunao gare mitasani igi ewiya Tuwara dubu Kolosai nape atu nasani nauwa aeno gaena. Gaenu Tikikasto Onesimo mene puro bamuwato. Igi ewiya susuwa eeno gaena: Epafara mene gitau Roma nape kasa yero Paulo taungno ge iwao sao emo ena Kolosai dubura-una towang atu nasani nauwa auna ungwe yenu giro Paulo mene ge iwao nunae puro wosari sero igi ewiya gaena. Ge iwao nunae eyao era: Tuwa Bayau mitiya, emo mitenane auna towang atu nona putoungne, angelota tuwa ena miteya, arare name awong bowi yanene. Nupema, Yesu nung Tuwa Bayaura wese. Nung angelo zo ine gege. Nupema, nona minao ena semini nasani taung aingso kapinasani nanenese sao mitiya, ayero sero nauwa. Arare Paulo mene ge iwao nunae awiya puro wowosinasani Kristo nung nona apakana auna gitau yao ayero sena ara.

¹ Na Paulo, Tuwa Bayau mene aratamao nuna-una na Yesu Kristora aposolo pugainu nona. Na otao naname Timoti ² aune dema Kolosai nape atu Tuwara dubu ge nigao otao mani nanato Kristo aune dema susuuno nowa niye aeno igi ewiya gaero pugatinenato. Tuwa Bayau Mama naname auna-una atu bayao monone mene kasaye ninae-una gairo mitaise.

Paulo mene awong eno Tuwa Bayau eno dange sena.

3-8 Bowi Iwaing awiya ge me susuware ara, arare ge amimene ninae-una atu kasa yenu niye nigiro Tuwa Bayaura mono iwaing auna susuwa gigiwa me yena ara. Be auna atu zayero Bowi Iwaing amimene ninae-una atu zapunoi me kasa yero bautunoiya. Awiya ninae-una gege oko, tawing sero deka ayero noiya. Ge amimene nona Tuwa Bayau mene niye eno pugari senu tauyenu uritira atu mitoiya auna susuwa keregainu giro niye Kristo Yesu tumo didinasani ge nigao otao mani apakana aeno dubora mono pupunowa. Bowi Iwaing awiya buro otao iwaing nanato Epafara nung Kristora soumani yero ge dipunasani noiya amimene niye gipenu gigiwa ara. Nung deka amimene ninae-una atu Oweno mene dubora mono tauna auna ge ungwe nato eno yena. Arare nato ge ninae ayero nigiro niye eno isa sinasani Tuwa naname Yesu Kristora Maung Tuwa Bayau aeno dange sinonato ara.

Tuwa Bayau mene putoung awong eno pugai tauyaese Paulo mene isa sena.

⁹ Arare nato ge ungwe ninae nigiro aune zayero niye dubore kotumaore mene Tuwa Bayaura aratamao nigaese, o kotumaore nigaore Oweno mene tapunoiya amimene ninae-una be bumaise isa sero butunonato ara. ¹⁰ Tuwa mene niye eno ayero yai aune Tuwara nagibo nanenese sao auna teng narineya. Ayero naya Tuwa mene gai iwaing yariniya. Nupema soremao buro benaung giti mitiya awiya nasani auna me tamarineya. Ayero nasani Tuwa Bayaura susuwa nigiro bautunasani narineya. ¹¹ Nato niye eno isa sinasani Tuwa

Bayaura putoung bainakama amimene niye inai dopero putoung baina puro naya yaya benaung giti awiya witi ninae tame yai niye iyang oko yao tau yaese isa sinonato. Niye tau yero yo amao aung yaya dipunasani yawa yawa yaese sero isa sinonato ara. ¹² Mama naname nung nona name eno pugari sero pugainu waegaora atu nung aune dema mitoiya, awiya dubu nuna naname topetanense sero kora yena ara. Arare nung bowi yaese sero isa sinonato. ¹³ Tuwa Bayau nung name mumena maung auna putoungna atu sorero puro Mani bouwa nuna auna putoungna pugaina. ¹⁴ Mani nuna amimene name pasenana bunaora atu besena ara. Awiya pasena naname disena arauwa.

Kristora nao burore.

¹⁵ Kristo nung awiya Tuwa Bayau pungyao auna ititi ara. Nung nona apakana oko kasa yaore nasani nauna. Arare nung nona apakana auna gitau yao yero noiya. ¹⁶ Yao nuna-una nona apakana uritira ta tawingna atu mitoiya awiya kasa yero aung yena – nona gaore oko gaore, angelo witaore wosaore – awiya apakana deka ayero putoung nuna-una atu gerao nuna yero kasa yena ara. ¹⁷ Nung nona apakana oko kasa yaore nasani nauna. Nupema nona apakana awiya putoung nuna-una mitasani butunoiya. ¹⁸ Nung dubu nuna auna gitau ato ine yero noiya. Dubu nuna awiya te-wawong taung ipure nuna ara. Nung dubu nuna-una susuwa. Nung magayaora atu gitau yero iropuna. Ayero nasani nona apakana auna gitau yao yena. ¹⁹ Tuwa Bayau

nung naore putoungne nuna awiya Mani nuna-una atu beburo mitaise niginu teng yena. ²⁰ Ayero nona apakana uritira ta tawingna awiya Mani nuna-una burora nung aune dema otao-gamao yaese sero senu Mani nuna i pasaora atu yu nuna mene nagibo tauna, ayero Tuwa Bayau aune otao yewa ara.

²¹ Niye gitau nibamu Tuwa Bayau aune oko tairo nao akepari yero nasani tani memekomameko benaung giti awiya nasani nung iwo nasani nauwa. ²² Arata Kristo tawing taung puro kasa yero magayenu magayao nuna mene niye Tuwa Bayau aune dema susuunu otao yero nowa ara. Nung niye puro pu Tuwa Bayaura benaungna gai dubo pewayero ge aung o pasena aung kasa yero naese ayero yena. ²³ Arare niye Bowi Iwaing nigiro tumo diwa, tumo diyao amaze besao eno, iniro taka sinasani tau yero dodopinasani iyang oko yae. Bowi Iwaing awiya emo sero tawing sero baungna ara. Na Paulo, na auna buro-mani nona arauwa.

Paulo nung Yesura dubu sorepunasani nauna.

²⁴ Na niye eno yaya-biyaya tame nasani nupema yawa yawa dema yero nona. Kristora dubu awiya te-wawong taung ipure nuna ara. Arare nung dubu nuna eno yaya-biyaya tauna, yaya auna agewa awiya oko aung yao ka atu mitoiya, arare na taung aingso nana mene yaya agewa amaze diungno besugatinena. ²⁵ Tuwa Bayau mene niye eno na Yesura dubu auna buro-mani pugainu nona. Na ge nuna gipinasani keregairo baingtanesense sena ara. ²⁶ Ge sero gipinona awiya bui nuna pungyao ara. Gitau ge auna susuwa

awiya pungyao mitaunu oko nigao nasani nauwa ara. Arata be yeme eune nung dubu nuna name eno keregaina ara. ²⁷ Bui nuna pungyao amimene wori kerero emo Yuda okora-una atu zapunasani ewezo kasa yero noiya, awiya Tuwa Bayau mene ge emo dubu nuna eno sero keregatiniya. Buiru susuwa eyao era: Kristo dubo ninae-una atu noiya, aeno niye Tuwa Bayaura simao waegaore topetarineya. ²⁸ Arare nae Kristora susuwa keregairo sinasani emo bauno apakana tugata yero nonane. Ayero nasani wini ge sinasani nigao benaung giti puro yero nasani emo bauno apakana aeno gipinonane. Awiya emo bauno apakana Kristora-una susuuno emo bauno me yaya aune nuna-una nugu atu gurutu yari sero ayero nonane. ²⁹ Putoung nuna me na sorepuno ai aune buro awiya putoung bainane tau-tataware yero yero nona ara.

2

Kristora susuwa nigiro baingtiro aune ge iwao awang sanene.

¹ Eyero sana nigipu. Niye Kolosai emo bauno aune Leodisia emo bauno aune emo bauno ena benaung nana oko gao nowa, na niye eno buro bainakama yero nona. ² Niye dubora mono winapung nasani dubo dekaongka yero tau yero naese buro bainakama nona. Tuwa Bayaura bui awiya wau me ara. Arare niye wau awiya puro naese buro bainakama nona. Tuwa Bayaura bui awiya Kristo ara. ³ Kristo Yesura una atu nigao kotumaore apakana amimene nuna-una atu beburo mitoiya.

⁴Zo mene niye etegati nasani dubo ninae sisigao eno, ge awiya sinena ara. ⁵Na niye yangdoro etu nona arata kotumao nana awiya ninae-una atu mitoiya. Nupema niye tumo diyaora atu dubo dekaongka yero tairo nowa giro dubo nana yawa yawa yero noiya ara.

Nao me topetari sero Kristo aune dema tairo nanene.

⁶Niye Kristo Yesu mene Tuwa ninae yaise pumuwa, arare nung aune tairo neupu. ⁷Ayero nasani nuna-una atu tatai pugairo aune nao iwaing nuna-una atu butunoiya awiya pungpu. Nupema tumo diyaora nagibo niye eno sero gipero yewangne awiya patiro tau yepu. Ayero nasani Tuwa Bayau bowi yao awiya ninae-una be buro zapunai nae.

⁸Zo mene emora bera ge iwao ge sinasani dubo ninae sisigao eno, umo yero baingtipu. Ge ayao awiya Kristora-una atu oko butunoiya. Ge awiya aya-ewowora ge gege, nupema iwaera una atu butunoi sinowa ara. ⁹Tuwa Bayaura susuwa apakana awiya teng Kristora-una atu beburo mitiya. ¹⁰Nune angelo witaore wosaore auna tame ara. Arare Tuwa Bayau mene niye nuna-una susuunu niye nao me topetiwa. ¹¹Nuna-una susuuno zawangne yewa. Zawangne yewa awiya wawong mene taung aingso kapinowa auna zawang okowata, nao ninae matu amaze Tuwa Bayau mene dutugairo yangdoro nao sekawa wosogainu puro Kristora zawang yao dubu nuna yewa ara. ¹²Zawang yao dubu nuna yaese ge ou suwewa magayao nuna aune mutao nuna aune auna susuwa. ¹³Niye emo Yuda oko mene

gitau taung aingso kapao aung nasani pasena tebe-tabe nasani nauwa amimene nao me aung emo magayao ine yero nasani nauwa ara. Ayero nawe duwa Tuwa Bayau nung pasena naname doro niye Kristo aune dema uwenu seka yewa. ¹⁴ Sao tauyao ge dao naname papiara denero gayao amimene name gera pugati nasani ge buro yanenese sinauna awiya Yesu i pasaora maganenu Tuwa Bayau mene papia awiya kerenu aung yena. ¹⁵ Ayero nasani angelo meko iwaere auna putoung nunae awiya i pasao mene puro wosiro baingtiro susuwa nunae pu daung gaina. Ayero nasani iwora ge mene iwo ena bunero izero nowa ayao ine nung awong bunero puro ang nasani emo baunona benaungna atu izena ara.

Name Kristo aune dema magayewangne ayero niya.

¹⁶ Susuwa ayero mitiya, arare emo zo mene “niye wo mare emaze semini nasani neupu, nupema dawangta ino o Sande eune oregati nasani neupu,” ayero sai niye ge nuna oko diungpu. ¹⁷ Nona ayao awiya etotoma gege ara. Nona me ago kasa yari nena auna etotoma nuna amimene gitau buna ara. Auna me awiya Kristora-una atu kasa yena mitiya era. ¹⁸ Emo ena mene dubo nunae puro wosiro eyero saya oko nigae, “Nae atiyo yero nona me susuware gosinonane, arare nae niye daigairo emo baina yero nonane.” Emo ayero sinowa amimene nao matura kotumao puro nasani taung nunae tebeba puro wiwitinowa. ¹⁹ Awong amimene gitau yao naname Kristo awiya oko iniro takasinowa. Nung awiya

gitau yao naname, ora name mene zo te-wawong taung ipure nuna ara. Arare gitau yao amimene te-wawong taung ipure awiya diya noi te-wawong taung ipure awiya tau noiya. Mugo urore mene te-wawong taung ipure awiya susuuno pu dekaongna gatinoi aune Tuwa Bayau gigena auna teng bairo tau yaore putoungne kasa yero noiya ara.

²⁰ Niye Kristora magayao auna susupu nasani nung aune dema maga yaine yero tawingna iwae auna bunao kapewa aung yena. Arare niye noeno tawingna etu napo mera nasani yaine yero nowi? Niye noeno sao tauyao ge ewiya dipunowi?

²¹ “Oko inase! Oko miniro gase! Oko ding yase!”

²² Sao tauyao ge amimene tawingna nona puro yero nonane mena aung yero noiya aeno gege sinoiya. Sao tauyao ge awiya emora kotumao mene sero gipero nowa ara. ²³ Sao tauyao ge eyao awiya soremao baina ayero sero emo bauno mene gosinowa me yero noiya ara. Bowi yaora yowuwaota seminiro nasani taung aingso puro wosao auna ge soreuno yero noiya ayero sero nowa, arata aung ara. Sao tauyao ge eyao amimene nao matura dubo-dubo yao awiya gazao ine teng oko arauwa.

3

Nona me ika atu mitoiya awiya pari putoung yanene.

¹ Niye Tuwa Bayau mene Kristo aune dema magayaora atu uwenu iropuro nao me pumuwa. Aeno nao mera nona ika uritira atu mitiya awiya pumari sero putoung nasani neupu. Uritira atu

Kristo mene Tuwa yero Tuwa Bayaura wawong mera atu adungno mitoiya. ² Dubo kotumaore ninae awiya nona tawingna mitiya auna okowata, nona ika uritira atu mitiya auna pugaipu mitae. ³ Niye magayewa ayero niya. Arata nao ninae sekawa awiya daung mokera oko mitiya. Kristo nung nao nuna sekawa awiya Tuwa Bayaura-una atu pupunoiya deka ayero niye nao ninae sekawa awiya Kristora-una atu pupunowa. ⁴ Nete Kristo nung naora maung naname mene kasa daung yai aune niye deka ayero nung aune dema simao waegaore nuna aune dema kasa daung yarineya.

Nao matu doro nao seka puro nanene.

⁵ Arare tawingna nao matu auna dubo-dubo yao noyao benaung giti ninae-una mitiya awiya augaipu aung yore yae. Nao eyao eno sinena: Kuma yao, tani meko yao, taungna dubo-dubo meko yao, nona meko eno dubo-dubo yao, wau moni eno dubo-dubo yao. Wau moni eno dubo-dubo yero nowa awiya tuwa etegao bowi nowa ayero niya ara. ⁶ Nao ayao eno Tuwa Bayau mene ge dao emo bauno apakana auna abena pugariniya. ⁷ Gitau otu niye deka ayero nao ayao nasani nauwa. ⁸ Arata yeme mene zo niye nao ewiya apakana yangdoro baingtipu: Be dung yao, tini kapao, otao eno kotumao meko puro nao, emo zora yazo puro wosao, ge memeko-mameko sao. Nao ayao awiya apakana yangdoro aung yore-yare yepu. ⁹⁻¹⁰ Niye nao matu ninae aune tani-butani mamatu awiya taung wori aso ine yero dudutugairo yangdoro nao sekawa ninae taung wori sekawa ine awiya wosogaiwa ara. Arare otao ninae eno ge iwao ge

oko sepu. Nao sekawa awiya Tuwa Bayau mene tauna ara. Ayero yero name susuwa nuna giro baingtiro nung ine yanenese nao sekawa awiya kora noiya. ¹¹ Name nao sekawa puro nonane, arare naname una atu gausero nao awiya aung yena ara. Emo dubu giti – emo Yuda oko aune Yuda emo, o emo taung aingso kapao aune taung aingso oko kapao aune, o wito emo aune eu emo, o souyao emo aune emo bunao aung – emo dubu giti amaze Kristo mene name apakana auna gitau yao naname yero naname-una atu noiya arauwa.

Uritira gera nao auna ge.

¹² Niye awiya Tuwa Bayaura gegeregao dubu ara. Nung nuka nutope niye eno dubora mono pupunasani dubu nuna yaese yangtaka-betaka yero pungna. Arare niye tani eyao amaze taung wori sekawa ine yero wosogairo puro neupu: Aodiyao, mono iwaing pumaore, dubo puro wosao, yo-ozaore, wina-de yao aung. ¹³ Niye eno nao meko yaya abena ge oko sae. Ora ninae-una towang atu ge kasa yai giro ge awiya dopu aung yae. Tuwa mene pasena ninae yangduna deka ayero pasena wina-yangdopu. ¹⁴ Ayero yero tani iwawaing auna tame dubora mono puro naya amimene tani iwawaing awiya pu dekaongna gai iwaing yariniya. ¹⁵ Niye mono dubo-ozaore Kristo mene puro buna awiya puro naese Tuwa Bayau mene niye yau sero pu dekaongna gainu te-wawong taung ipure dekaangka ine yero nowa ara. Arare mono dubo-ozaore amimene dubo ninae diya yaise. Niye Tuwa Bayau eno dange

sinasani neupu. ¹⁶ Kristora ge mene ninae-una towang atu waegaise. Niye kotumao baina puro nasani otao mani eno wina-gipe nasani wina-sorema yepu. Ayero yero dubora kotumao mene Tuwa Bayau eno dange sinasani yere noyao benaung giti – Sam aune yere ena aune zebuye Oweno mene niye eno pugatinoiya – yere amaze dubore kotumaore mene gapunasani neupu. ¹⁷ Niye ge meneta wawong mene nona apakana yari yero giro Tuwa Yesura-una atu dese-tiro aune yepu. Ayero nasani Tuwa Bayau Maung eno dange sinasani neupu.

Yu arore ai maung aune mani awiso auna ge.

¹⁸ O mani bauno, niye ibono ninae-una ge dipunasani neupu. Tuwara gegeregao mene ayero yaya teng yariniya.

¹⁹ O mani emo, niye angsi ninae eno dubora mono pungpu. Tini kapao awong eno oko pumae.

²⁰ O mani baunodidi emodidire, niye ai maungna ge saya teng diungpu. Ayero yaya Tuwa mene gai iwaing yariniya.

²¹ O mamono, mani awiso ninae dung yero yauwa yao eno, niye yo dubo nunae oko uuae.

Soumani aune emo tuwa auna ge.

²² O soumani, niye tawingna emo tuwa ninae-una ge diungno baingtipu. Awong niye anuwing naya be aune gege buro oko yae. Awong mene niye giro iwaing ayero saese gege oko yae. Niye Tuwa naname awang nasani awong eno kotumao iwaing pupunasani awong sou yepu. ²³ Buro ninae apakana yarineya awiya emo eno oko, Tuwa eno yero dubo eo yaore yepu. ²⁴ Sou buro nunae

yero nasani eyero kotungpu: Niye Tuwa Kristo sou nowa, arare nung nona dubu nuna eno pugari sero sozero pugainu mitoiya, awiya buro ninae-una abena sero niye eno pugariniya. ²⁵ Tuwa Bayau mene name zo witao zo wosao ayero oko gosinoiya. Arare zo nung buro nuna yai meko yariniya, awiya nung deka abena meko pariniya.

4

¹ Emo tuwa, niye soumani ninae teng kora yero baingtiro neupu. Noeno oko, Tuwa ninae uritira atu nasani niye anuwing noiya, awiya gosinowa.

Wini ge ena.

² Niye tau yero isa sinasani neupu. Dubo diti ninae seka mitai isa sinasani Tuwa Bayau eno dange sinasani neupu. ³ Ayero nasani nae eno dema isa saya Tuwa Bayau mene nagibo nanae tamai Kristora Bowi Iwaing kereganene. Ge aeno na bunaora mitona era. ⁴ Isa mene na soremaya na ge awiya kere daung gairo sana teng yae.

⁵ Digara towang atu nasani etutero kotumaore neupu. Ayero nasani bowi ge saora be oko daigae. ⁶ Ge ungwe ninae iwawaing gege nasani neupu. Ayero nasani emora ge eyaota ayao sarineya auna abena kapetegari sero nete putoung oko kau yarineya.

Paulo mene Tikikasto Onesimo iyengtinu bamuwato.

⁷ Ge ungwe awiya Tikikas mene niye eno yariniya. Nung ge nigao otao naname ge dimaore, nung na sorepunoiya. Nupema nung Tuwara buro-mani ara. ⁸ Nung amimene nao nanae-una

ge ungwe yero nasani niye inai dopaese ninae-una pugena butuniya ara. ⁹ Onesimo mene nung aune dema butuniya. Nung ge nigao otao naname iwaing o nung dubu nika ninae nibamu ara. Awongto tani nanae-una atu kasa yena auna ge ungwe sero aung yayato garineya.

Paulo mene Kolosai emo bauno arugaina.

¹⁰⁻¹¹ Bunao emo otao nana Aristako, aune Banabara meto Mak, aune Yesu yazo nuna zo Zastas, awong amimene niye arugatineya. Mak nung aeno ge gitau eyero sewang gigiwa: “Ninae-una buro kasa yai giro otao yepu.” Yuda emo awong etama amimene gege Tuwa Bayaura burora na sorepunowa dubo nana iwaing noiya.

¹² Napo nika ninae-una emo zo yazo nuna Epafara, nung Kristora buro-mani, amimene niye arugatineya. Nung niye eno isa sinasani niye tau yero Tuwa Bayaura bera ge teng dipunasani aratamao nuna giro baingtiro naese be giti isa mene niye sorepunoiya. ¹³ Na susuwa nuna gosinona. Nung niye aune Leodisia napo aune Hirapolis napo auna emo bauno apakana aeno buro maingkoka oko, buro bainakama noiya. ¹⁴ Luka dokta nanae iwaing aune Dimas awongto amimene niye arugatineyato.

¹⁵ Na ge nigao otao mani nana Leodisia nape atu nowa aune bauno Nimfa, aune Yesura dubu nuna-una atu augatinowa awong awiya arugatinena, awiya sepu nigae. ¹⁶ Igi ewiya zazagaya emo bauno nigiro aung yaya aune pugaya baung Leodisia nape yai dubu omimene zazagarineya. Ora igi zo gaero awong eno pugaingwa awiya deka

ayero niye eno pugaese niye zazagairo gae. ¹⁷Niye Akipo eno eyero tugata yepu nigae: Tuwara buro nung eno pugao awiya kora-makora yero besugaise. Agewa zo oko yangduwaise.

¹⁸ Na naka natope yazo nana-una owe ewiya wawong nana mene gainena era. Na Paulo. Bunao emo na kotungpu.

Tuwara soremao mene ninae-una atu mitaise.

TUWA YESU KRISTORA BOWI IWAING
The New Testament in the Zia language of Papua New
Guinea
Nupela Testamen long tokples Zia long Niugini

Copyright © 1982 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zia

Translation by: PNG Bible Translation Association

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-06-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

5002a6bd-6e6c-5a91-9a70-756653b93329